



**UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2008-2009**

**Análisis de Texto en
Lengua Extranjera
Inglés**

- Instrucciones:** a) Duración: 1h30m.
b) No se permite el uso de diccionario.
c) La puntuación de las preguntas está indicada en las mismas.

First languages fear second place

1. The Scandinavians' adoption of English as an everyday language is beginning to worry authorities, as
2. their mother tongues are progressively less used in business and universities, where English is
3. replacing them. In business, all the top international Scandinavian firms already use written English for
4. their communications. In universities, most classes are taught in English, so they can attract
5. international students and instructors.
6. Few countries voluntarily adopt a foreign tongue as one of their main languages, but Norway has
7. been doing it for years with English. "I tried to learn Norwegian when I came here. But when they hear
8. you're a foreigner, Norwegians switch languages," says Tom Jackson, a scientist from England who
9. moved to Oslo some years ago to work in a research institute. "I knew before I moved that
10. Scandinavians were good at English, but I was amazed at their level of fluency."
11. English has become so predominant that the government says it is threatening the existence of
12. Norwegian, which in 30 to 40 years' time might not be used in higher education any more. To solve
13. this situation the Minister of Culture is going to present a report to parliament declaring that the
14. survival of the Norwegian language, especially in its written form, is becoming a political priority. This
15. concern is generalized in Scandinavia, and both Sweden and Denmark are also creating initiatives to
16. protect and promote their national languages.
17. All these initiatives might seem to indicate that the Scandinavian countries are fearful of the
18. development of English, but this is not the case. The educational authorities of these countries declare
19. that the protection of their own languages is essential, but at the same time they admit that
20. Scandinavians have to be strong in English if they want their countries to be internationally
21. competitive.

A * COMPREHENSION

(4 points)

ANSWER QUESTIONS 1-2 ACCORDING TO THE INFORMATION GIVEN IN THE TEXT. USE YOUR OWN WORDS.

(1 point per answer)

- 1 Are Scandinavian authorities worried about their own languages? Why?
- 2 Why do authorities believe that people must be fluent in English?

ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY YOUR ANSWERS WITH THE PRECISE WORDS OR PHRASES FROM THE TEXT, OR USE YOUR OWN WORDS.

(0.5 points per answer)

- 3 Jackson could often practise spoken Norwegian when he was in Norway.
- 4 It is not common for a country to adopt a foreign language for everyday communication.
- 5 There's a risk that Norwegians will stop using English at universities in the future.
- 6 Norwegian is the only Scandinavian language threatened by English.



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2008-2009

Análisis de Texto en
Lengua Extranjera
Inglés

- Instrucciones:** a) Duración: 1h30m.
b) No se permite el uso de diccionario.
c) La puntuación de las preguntas está indicada en las mismas.

B * USE OF ENGLISH


(3 points)

- 7 **FIND IN THE TEXT ONE EXPRESSION** MEANING "lecturer" (NOUN). (0.25 points)
- 8 **GIVE ONE OPPOSITE** FOR "higher"(ADJECTIVE) (LINE 3). (0.25 points)
- 9 **FIND IN THE TEXT THE WORD** WHICH HAS THE FOLLOWING DEFINITION: (0.25 points)
"money charged for a service" (NOUN).
- 10 **GIVE A VERB WITH THE SAME ROOT** AS "classification" (NOUN). (0.25 points)
- 11 **FILL IN THE GAP WITH A CORRECT FORM OF THE VERB** IN BRACKETS: (0.5 points)
"If he (speak) ... a foreign language he would get a better job".
- 12 **JOIN THE FOLLOWING SENTENCES USING A RELATIVE.** MAKE CHANGES IF NECESSARY: (0.5 points)
"My cousins are French. Their daughter speaks English fluently".
- 13 **TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO THE PASSIVE VOICE:** (0.5 points)
"They say that English is easier than Spanish".
- 14 **REWRITE THE SENTENCE WITHOUT CHANGING ITS MEANING. BEGIN AS INDICATED:** (0.5 points)
"Although he is intelligent, he doesn't do well at school".
> Despite ...

C* PRODUCTION

(3 points)

- 15 **WRITE A COMPOSITION** OF APPROXIMATELY 120 WORDS. CHOOSE **ONE** OF THE FOLLOWING OPTIONS, AND FOCUS STRICTLY ON IT. **SPECIFY YOUR OPTION.**
- a) What English-speaking country would you like to visit to practise your English? Give reasons.
b) The importance of English today

 <p>Universidades Públicas de Andalucía</p>	UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD CURSO 2008-2009	Análisis de Texto en Lengua Extranjera Inglés
--	---	--

Criterios de corrección

Sección A * COMPREHENSION (4 puntos). Esta sección se estructura en dos apartados:

(A1) Cada una de las dos primeras preguntas vale **1 punto**, del que **0,5** corresponde a la comprensión y **0,5** a expresión; la calificación es **0,50; 0,25; 0**, dependiendo del grado de adecuación. En caso de que se responda acertadamente pero copiando literalmente del texto, se obtendrán 0,5 puntos en comprensión y 0 puntos en corrección gramatical, por no haber habido una producción propia. Si no se demostrara comprensión, la puntuación de la respuesta será 0. Por tanto, la puntuación total de cada pregunta puede ser **1; 0,75; 0,50; 0,25; 0**. (Puntuación total del apartado: 2 puntos).

(A2) Cuatro preguntas del tipo verdadero/falso, en las que el/la estudiante deberá justificar con exactitud su respuesta según el texto. Este apartado valora exclusivamente la comprensión y no la expresión. Cada una de las preguntas vale **0,5** absoluto, y si no se justifica la respuesta, la puntuación será **0**. **Se considerará válida la respuesta que copie la parte exacta del texto donde aparezca la información relevante**, o cualquier otra que ofrezca dicha información con las palabras propias del/de la alumno/a. **Sólo se admitirán puntos suspensivos si acotan de forma precisa el comienzo y el final de la parte exacta del texto. Dar sólo el número de línea no será aceptado como justificación.** (Puntuación total del apartado: 2 puntos.)

Sección B * USE OF ENGLISH (3 puntos). Las preguntas de léxico serán puntuadas con 0,25 absoluto, o nada, sin gradación posible. En caso de dar más de una respuesta, sólo se considerará la primera de ellas. La puntuación de las preguntas de gramática será de esta manera:

- La respuesta es correcta y no presenta ningún error: **0,5** puntos.
- La respuesta es correcta, pero tiene algún error: **0,25** puntos.
- No se responde a lo que expresamente se pide: **0** puntos.

El contenido semántico de las oraciones en esta sección no tiene por qué coincidir necesariamente con la información del texto.

Sección C * PRODUCTION (3 puntos). En esta sección se valorará la capacidad de expresar ideas y comunicarse en un inglés **acceptable**. Se tendrán en cuenta **tres apartados**:

- (C1) Corrección gramatical (los errores repetidos sólo se tendrán una vez en cuenta).
- (C2) Riqueza y precisión léxica.
- (C3) Aspectos textuales y comunicativos.

Cada uno de estos apartados será calificado con **1; 0,75; 0,50; 0,25; 0**, dependiendo del grado de adecuación. La redacción deberá atenerse estrictamente al tema elegido; de no ser así, la calificación será de 0 puntos.

Sobre 120 palabras se podrá optar a la totalidad de la puntuación. Un menor número de palabras se evaluará proporcionalmente. No hay límite superior, pero a una redacción más larga le serán de aplicación igualmente los criterios establecidos de cohesión, precisión y corrección.

Criterios específicos de corrección

(C1) CORRECCIÓN GRAMATICAL

- El orden de los constituyentes inmediatos de una oración es correcto (SVOA, por ejemplo, en estructuras oracionales afirmativas).
- No hay fallos de concordancia (Sujeto-Verbo, Presentador-Sustantivo, etc).
- Las formas pronominales son correctas.
- Se utilizan los cuantificadores (*much, many, etc.*) correctamente.
- El uso de las preposiciones es correcto.
- Es correcta la formulación de estructuras negativas.
- Se utilizan los tiempos verbales adecuados.
- Las partículas temporales (*ago, for, since, already, etc.*) se usan adecuadamente.
- Se emplean modales en contextos apropiados.
- Se emplean formas adecuadas de los modales (ej. presencia/ausencia de la partícula *to*).
- El uso de los artículos en sus referencias genéricas/específicas es correcto.
- El uso de la estructura posesiva (genitivo sajón) es correcto.
- No se pluralizan los adjetivos.
- No hay errores en la formación de los tiempos verbales.
- Se conocen los plurales irregulares.

(C2) RIQUEZA Y PRECISIÓN LÉXICA

- No se utilizan palabras en español, ni *Spanglish* ni *Français*.
- Se han elegido términos concretos y precisos.
- No se confunden términos básicos (*go/come, learn/teach, lend/borrow, let/leave, etc.*).
- No se confunden las categorías gramaticales (*bored por boring, o viceversa*).
- No se abusa de muletillas o modismos para inflar el texto.

(C3) ASPECTOS TEXTUALES Y COMUNICATIVOS.

- La organización del texto es clara (su secuenciación es lógica).
- El texto no es repetitivo ni confuso.
- Cada párrafo contiene una idea nueva y relevante informativamente, sin divagar.
- Las ideas se introducen con los conectores adecuados. Se hace uso también de adecuada correferencialidad.
- La aproximación al tema es original o, al menos, coherente.
- La presentación es limpia y ordenada. La letra es clara.
- La ortografía es correcta.
- El texto está claramente repartido en párrafos.
- Los signos de puntuación están correctamente utilizados.
- El texto, en general, indica madurez por parte del/de la estudiante. Comunica.
- El texto, en general, indica un dominio en el uso de la lengua inglesa a fin de comunicar ideas y argumentar puntos de vista.

